

2008-2009 Season
BARTLESVILLE CHORAL SOCIETY

Susan Mueller, conductor

Dolores McCreary, accompanist

Mark Beckwith and Marjoleine Gravley, assistant directors

presents

Passions

With special guest:

Celeste Barrett

Saturday, November 1, 2008, 7:30 p.m.
BARTLESVILLE COMMUNITY CENTER

From the Conductor



Welcome to the 32nd season of the Bartlesville Choral Society! And what a thrilling season it's going to be! With *Carmina Burana* in the spring, complete with 60-piece orchestra and guest soloists and Christmas with the Choral Society, a wonderful family afternoon featuring the Madison Middle School Choir, we have much to look forward to. But this evening we examine our strongest feelings and the things that stimulate our most powerful emotions – Hope, Faith, Family, Discovery, Love. And Coffee? OK, a word of explanation on that one. J.S. Bach wrote his *Coffee Cantata* sometime between 1732 and 1734 in Leipzig, where coffeehouses were the latest fad. (And you thought the coffee craze was new!) Not a true cantata, but rather a mini comic opera, *The Coffee Cantata* was a hit with the patrons of Zimmerman's Coffee House in Leipzig, where Bach's Collegium (the Collegium Musicum, founded by Telemann) originally performed the work. The story concerns Herr Schlendrian and his caffeinated daughter Lizzie, his efforts to break her of her addiction and her sly way of thwarting him.

Tonight's concert is brought to you by the singers of the chorus. Faced with both a musically and financially challenging season, the members have put their money where their collective mouths are (so to speak) and sponsored this concert. Singing, truly, is their passion. I can't thank them enough or fully express my love for such amazing people.

A handwritten signature in cursive script, which reads "Susan".

Susan Mueller, Conductor

Contributors

Benefactor:

Mark Beckwith and Kathy Stewart*
Dr. David and Marilyn Blumer
Gail and Gordon Boland
Kenneth & Wanda Bolen
Coralea & Charlie Bowerman
Drs. Mike & Helen Bumpus*
Fred Cook*
Dale and Donna Copeland*
Ronnie and Glenn Cox
Cecil and Kathy Epperley
Gayle and Jack Fish
Mark and Debbie Haskell
Gretchen and John Hoyt
Richard Kane
Merle & Joyce Krehbiel*
Jack and Marge Liggett
Max and Dolores McCreary*
Dr. and Mrs. Harris Moreland
Stan and Susan Mueller*
Mike and Kathleen Scribner*
Dave and Mary Alice Sigmon*
Pete and Theo Silas
Kathy Wright*

Patron:

Allergy and Asthma Clinic of Green Country
BancOklahoma Investment Center
Bruce and Marjorie Bates
Dwight and Margaret Boesiger
Angela & Roger Box
Mrs. Harry Brookby
Tom and Judy Chamberlain*
Mr. and Mrs. L. L. Coon
Charlie and Julie Daniels
Ralph and Diana Farris
Jack and Sarah Finch
Mark, Liesebet and Marjoleine Gravley
Carla and Bob Korthase
Mildred Carolyn Moore
Osage Federal Bank
Fred and Pam Pierce*
June and Jim Pritchard
Byron and Irene Reburn
Dave E. and Barbara L. Reese
David and Karen Rohlfing*
Mr. and Mrs. R.J. Sonnenfeld
Sandra Waldo
Mr. and Mrs. John Williford
Leslie Wilson*
Nick and Codie Wolf*

Sponsor:

Arlene Bratt
Steve and April Bridges
John and Barbara Chouveau
Glen Hale*
LuAnne and Bob Hamilton
James A. Holt
Maurice Hoss*
Carla and Bob Korthase*
Dennis and Judy Logan
Margaret Patterson
June and Don Peters
Kevin and Dorea Potter
Jim and Marcia Reynolds
Mrs. Lou Skurcenski
Dr. Bill and Pat Smith
Sam and Beverly Taverner
A.R. White
David and Cynthia Zornes

Friend:

Al and Ann Basinger
Jerry and Marilou Bork
Hadwen and Thelma Clayton
Sarah Halcom*
Myrna Hershberger
Cynthia Naylor
Joan Packer
Velma and Bruce Peterson
Jack Phillips
Bailey & Barbara Rascoe
John Welch*

Passions

Sponsored by the members of the Choral Society

"Singing is our passion"

Susan Mueller, conductor

Dolores McCreary, accompanist

A Passion for Music

Sing a Mighty Song Daniel Gawthrop
(1949-)

There is Sweet Music Here Z. Randall Stroope
soloists, Skye Singleton and Callie Hansen (1953-)

Sing On! Gwyneth Walker
(1945-)

A Passion for Hope

with special guest Celeste Barrett

Alto Rhapsody Johannes Brahms
(1833-1897)

A Passion for Faith

The Promised Land American Folk Hymn, arr. Ron Stabeli
soloists, Aaron Williams, Alex Rivera, Chris Hallett and Jennifer Hyde

I've Been in the Storm So Long Traditional Spiritual, arr. Jeffrey L. Ames
soloist, Debbie Singleron

Not One Sparrow Shaker Hymn, arr. William Hawley

Come Thou Fount of Every Blessing American Folk Hymn, arr. Mack Wilberg

intermission

A Passion for Coffee

The Coffee Cantata J.S. Bach
Herr Schlendrian, Mark Beckwith (1685-1750)
Lizzie (his daughter), Katie Miller
Narrator, Alex Rivera

A Passion for Love

Si Ch'io Vorrei Morire Claudio Monteverdi
(1567-1643)

I carry your heart (from "Two Songs", texts by e. e. cummings) Gwyneth Walker
(1945-)

Les Trois Demoiselles Channel Island Folk Song, arr. Randy Haldeman
(The Three Damsels and the Cobbler)

A Passion for Family

Calling My Children Home Lawson/Waller/Yates, arr. Joseph Jennings

Animal Crackers (Texts by Ogden Nash) Eric Whitacre
1. The Panther (1970-)
2. The Cow (molto doloroso)
3. The Firefly

Lullabye Billy Joel
(1949-)

Leonardo Dreams of His Flying Machine Eric Whitacre
soloists, Skye Singleton, Nan Shiblom, (1970-)
Janice Woodward, Helen Bumpus, Glen Hale

Orchestra

Violin

David Kazmierzak
Domer Dougherty
Nan Buhlinger
Esther Fellows
Jessie Fellows
Kathy Alexander

Viola

Jeff Smith
Mary Martin

Cello

Lauren Green
Elaine Martin

Bass

Robin Smith

Celeste Barrett

Celeste Barrett, the daughter of Jim and Joanne Mullen, grew up in Bartlesville and began performing professionally at the University of Southern California, with the Roger Wagner and Norman Luboff professional chorales and at Robert Schuller's Crystal Cathedral in Los Angeles. After a successful opera and music theater career in Europe, Celeste has returned to Bartlesville where she teaches voice for Oklahoma Wesleyan University and serves as Music Director for First United Methodist Church.

Translations and Program Notes

Alto Rhapsody

Poetry by Johann Wolfgang von Goethe

The Alto Rhapsody was written by Johannes Brahms in the autumn of 1869 with text taken from the middle section of Goethe's *Harzreise im Winter* ("Winter Journey through the Harz Mountains"). The poem describes an actual event in Goethe's life when he visited a friend who had renounced the world and withdrawn to solitude in the mountains. The Rhapsody was a wedding gift from Brahms to Julie Schumann, daughter of Robert and Clara.

Aber abseits wer ist's?
Im Gebüsch verliert sich der Pfad.
Hinter ihm schlagen
Die Sträucher zusammen,
Das Gras steht wieder auf,
Die Öde verschlingt ihn.
Ach, wer heilet die Schmerzen
Des, dem Balsam zu Gift ward?
Der sich Menschenhaß
Aus der Fülle der Liebe trank?
Erst verachtet, nun ein Verächter,
Zehrt er heimlich auf
Seinen eigenen Wert
In ungenügender Selbstsucht.
Ist auf deinem Psalter,
Vater der Liebe, ein Ton
Seinem Ohre vernehmlich,
So erquickte sein Herz!
Öffne den unwölkten Blick
Über die tausend Quellen
Neben dem Durstenden
In der Wüste!

*But who is that apart?
In the underbrush his path loses itself.
Behind him
The shrubs clap together,
The grass stands up again,
The wasteland engulfs him.
Ah, who heals the pains
Of him, for whom balsam became poison?
Who drank hatred of Man
Out of the fullness of love?
First despised, now a despiser,
He furtively consumes
His own merit
In unsatisfying egotism.
If there is in Thy Psalter,
Father of love, one note
To his ear audible,
Then refresh his heart!
Open his clouded gaze
To the thousand springs
Next to the thirsting one
In the desert!*

Si Ch'io Vorrei Morire

Yes, I want to die!
Now, with love, I kiss the mouth of my lover.
Ah, dear and sweet kiss,
You give me such a feeling that I may pass on.
Oh my life, on this pale breast!
For pity's sake, love me.
Oh, the mouth, the kiss.
The words return again to say:
Yes, I want to die!

Translation of **Les Trois Demoiselles (The Three Damsels and the Cobbler)**

- | | |
|---|---|
| 1. Trois demoiselles y-ont tant um-um
Y-ont tant ah-ah y-ont tant dansé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Trois demoiselles y-ont tant dansé | <i>There were three damsels so um-um
So ah-ah and they danced so much
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Three damsels they danced so much</i> |
| 2. Elles ont dépensé leurs um-um
Et laurs ah'ah et leurs soulier
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Elles ont dépensé leurs souliers | <i>They soon wore out their dance um-um
and their ah-ah and their dancing shoes
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
They soon wore out their dancing shoes.</i> |
| 3. Elles ont été chez le cor um-um
et le cor ah-ah et le cordonnier
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Elles ont été chez le cordonnier. | <i>They went to the cob-um-um
and the cob-ah-ah, and the cobbler
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
They went to the cobbler.</i> |
| 4. Pouvez-vous nous faire des um-um
et des ah-ah et des souliers?
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Pouvez-vous nous faire des souliers?
Ah, vraiment oui, si vous um-um
et si vous ah-ah et si vous l'voulez | <i>Can you make for us these um-um
And these ah-ah and these dancing shoes?
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé
Can you make for us these dancing shoes?
(Cobbler) Ah, yes indeed, if you um-um
and if you ah-ah, and if you do wish it</i> |
| 5. À chaque point-z-un doux um-um
Et un doux ah-ah et un doux baiser | <i>For every stitch a sweet um-um
And a sweet ah-ah and a sweet kiss (from you)</i> |
| 6. Oui, je n'aime point ces cor-um-um
Et ces cor ah-ah et ces cordonnier
Je n'aime point ces cordonnier
Ils ont toujours les braies bralèes!
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé | <i>Yes, I don't much like these cob-um-um
and these cob-ah-ah and the cobblers
I don't much like these cobblers -
They always have such tight trousers!
Lom-fa-dé-ra-dé-ri-don-dé</i> |

Leonardo Dreams of His Flying Machine

Leonardo Dreams of His Flying Machine was commissioned by the American Choral Directors Association, making the composer the youngest recipient ever awarded the coveted Raymond C. Brock commission. The work was premiered by the Kansas City Chorale, Charles Bruffy, Director.

Eric Whitacre's notes about the composition read, "We (he and lyricist Alan Silvestri) started with a simple concept: what would it sound like if Leonardo Da Vinci were dreaming? And more specifically, what kind of music would fill the mind of such a genius?"

Tormented by visions of flight and falling, More wondrous and terrible each than the last,
Master Leonardo imagines an engine To carry man up into the sun...

And as he's dreaming the heavens call him, Softly whispering their siren-song:
"Leonardo, Leonardo, vieni à volare." (*"Leonardo, Leonardo, come fly."*)

Luomo colle sua congeginate (A man with wings duly connected)
e grandi ale, (and large enough)
facciendo forza contro (might learn to overcome)
alla resistente aria. (the resistance of the air)

As the candles burn low he paces and writes, Releasing purchased pigeons one by one
Into the golden Tuscan sunrise... And as he dreams, again the calling,

The very air itself gives voice:
"Leonardo, Leonardo, vieni à volare." (*"Leonardo, Leonardo, come fly."*)

Vicina all'elemento del fuoco... (*Close to the sphere of elemental fire*)

Scratching quill on crumpled paper
[Rete, canna, filo, carta.] (*Net, cane, thread, paper.*)

Images of wing and frame and fabric fastened tightly.
...sulla suprema sottile aria. (*...in the highest and rarest atmosphere.*)

As the midnight watchtower tolls, Over rooftop, street and dome,
The triumph of a human being ascending In the dreaming of a mortal man.

Leonardo steels himself, Takes one last breath, and leaps...

"Leonardo vieni à volare! Leonardo, sognare!" (*"Leonard, come fly! Leonardo, dream!"*)

Bartlesville Choral Society Singers

SOPRANOS

Chellie Bea
Deanna Boone
Monya Brown
Helen Bumpus
Kate Carroll
Sarah Cowles
Becky Davis
Sarah Eppinger
Jan Gewecke
Ada Grillot
Sarah Halcom
Jennifer Hyde
Trish Johnson
Alex Knott
Carla Korthase
Bonnie Marquis
Carol McLean
Katie Miller
Judy Osborn
Renee Pidge
Laura Riley
Athriana Scott
Kathleen Scribner
Nan Shiblom
Mary Alice Sigmon
Debbie Singleton
Skye Singleton
Ruth Tatroe
Katarina Venner
Leslie Wilson
Codie Wolf
Janice Woodward
Kimberly Wright

ALTOS

Denise Banther
Marilyn Boone
Amanda Bridges
Judith Buys
Donna Copeland
Diana Farris
Lisebet Gravley
Carol Hanna
Callie Hansen
Sondra Henderson
Kay Johnson
Olivia Johnson
Joyce Krehbiel
Claudia McCurry
Vicki Nett
Margaret Parrett
Anne Perrine
Pam Pierce
Diana Reed
Naomi St Jacques
Allison Ulmer
Misti Varner
Kim Walling
Ashley Wilkinson
Kathy Wright

TENORS

Donald Bailey
Dwain Baker
Brian Bates
Fred Cook
Domer Dougherty
Stan Gao
Marjoleine Gravley*
Glen Hale
Janice Lonski
Stan Mueller
Alex Rivera
Taylor Rodgers
Bob Stalcup
Arlen Wiens

BASSES

James Allen
Mark Beckwith*
Bill Caughell
Tom Chamberlain
Don Cone
Luke Cowles
Chris Hallett
David Hester
Maurice Hoss
Charles Lee
Duane Marquis
Chuck McCarthy
Tom McCurry
Bill McLean
Fred Pierce
Bill Riley
Bill Shine
David Stewart
Troy Thomas
John Welch
Aaron Williams
Craig Williamson

* Assistant Director and Section Leader



Ensure the future of the
BARTLESVILLE CHORAL SOCIETY

by donating to the
Choral Society's foundation.

All contributions are fully tax-deductible.
P.O. Box 283, Bartlesville, OK 74005